



## Welcome to Lent

First Sunday in Lent  
5 March 2017

Ascension Lutheran Church  
Rev. Christian W. Marien

Grace to you and peace from God our Father and from our Lord and Savior, Jesus the Christ. Amen.

There was a man named Cletus who lived in a small town with only one traffic light. Cletus had saved up his money and bought a moped. One day Cletus was at the light waiting for it to turn green when a shiny new Corvette convertible pulled up next to him. Cletus had never seen anything like this in his life. The Corvette had its top down, so Cletus leaned over the side of the car and started checking out the interior. This annoyed the driver of the vette. When the light turned green he stepped on the gas, laying down rubber as he leaves the intersection. He gets up to 60 mph when, suddenly, Cletus flies by him on his moped. The driver of the vette says to himself, "This clown wants to race." Shifting into 4th gear he steps on the gas again. He leaves Cletus in his dust as he gets up to 100 mph.

Then, out of nowhere, he sees Cletus coming up fast in his rear view mirror. He can't believe it, as Cletus flies by him again on his moped. The driver of the vette shifts into 6th gear and floors it. He passes Cletus and gets up to 150 mph! Once again, Cletus passes him like he's standing still. Shocked, the driver of the vette pulls over to the side of the road. He hears gravel flying and brakes squealing, as Cletus pulls up next to him. The driver of the vette congratulates Cletus on winning the race and asks him what kind of an engine he has in his moped. Puzzled Cletus replied. "Race? I was just trying to get my suspenders unhooked from your side-view mirror!!!!!"

The arrival of the season of Lent can feel like having your suspenders attached to someone else's corvette. Without any choice, we find ourselves thrown into the wilderness. And for many of us, if we choose to engage our relationship with God in new ways in the season of Lent, we can find ourselves caught up in the give and take of the wrestling match between our own opinions and desires and the guidance and push of the Holy Spirit. Welcome to Lent.

Today, we meet Jesus in the wilderness. I am grateful for the Message translation this day - Next Jesus was taken into the wild by the Spirit for the Test. The Devil was ready to give it. Jesus prepared for the Test by fasting forty days and forty nights. That left him, of course, in a state of extreme hunger, which the Devil took advantage of in the first test: "Since you are God's Son, speak the word that will turn these stones into loaves of bread." <sup>4</sup> Jesus answered by quoting Deuteronomy: "It takes more than bread to stay alive. It takes a steady stream of words from God's mouth." <sup>5-6</sup> For the second test the Devil took him to the Holy City. He sat him on top of the Temple and said, "Since you are God's Son, jump." The Devil goaded him by quoting Psalm 91: "He has placed you in the care of angels. They will catch you so that you won't so much as stub your toe on a stone." <sup>7</sup> Jesus countered with another citation from Deuteronomy: "Don't you dare test the Lord your God." <sup>8-9</sup> For the third test, the Devil took him to the peak of a huge mountain. He gestured expansively, pointing out all the earth's kingdoms, how glorious they all were. Then he said, "They're yours—lock, stock, and barrel. Just go down on your knees and worship me, and they're yours." <sup>10</sup> Jesus' refusal was curt: "Beat it, Satan!" He backed his rebuke with a third quotation from Deuteronomy: "Worship the Lord your God, and only him. Serve him with absolute single-heartedness." <sup>11</sup> The Test was over. The Devil left. And in his place, angels! Angels came and took care of Jesus' needs.

As author Ken Gire writes, "The Desert is where we face the strongest and most seductive temptations in life. It is where the enemy is most formidable and where we are most vulnerable. Into such a desert Jesus is now led. It stretches out before him like an endless wasteland, frayed with gullies, littered with splintered rock and sun-bleached bones. Stoop shouldered hills are hunched all around him. At his feet, impoverished plants reach skyward, like beggars desperate for coins...as the sun goes down, the earth relinquishes its heat like a sigh. Great shafts of light alternate with shadow, and the horizon becomes a grim silhouette. For forty days and nights Jesus has struggled with the last words he heard before finding himself in the desert - "this is my Son, the beloved, with him I am well pleased." How great the promise had been. The lush vegetation of the river banks of the Jordan - had held only the cool, gently



## Welcome to Lent

First Sunday in Lent  
5 March 2017

Ascension Lutheran Church  
Rev. Christian W. Marien

rushing water of the river as Jesus was baptized...and now – the desert offered no forgiveness – the only grace Jesus could know would be the shade of a cave. How far he had come from the joyful reunion with his cousin John and the booming voice of his father in heaven...how far Jesus still had to go – hungry and thirsty after 40 days and nights in the wilds of the desert – here- to this moment – the Devil comes. With parched skin and cracked lips – famished from hunger – Jesus acknowledges the presence of evil that now stands before him.”

The devil, all too ready to lead the Son of God as far away as possible from the throne of heaven – the Devil offers what he can. First – let’s satisfy that hunger. What do you say Jesus? Turn these stones to bread. You can almost smell the freshly baking bread...as if to say, “let’s get you cleaned up – put some food in your stomach – take care of yourself! You can do it all by yourself Jesus, and better than everyone else too. This moment is all about you. But Jesus will have none of it...One does not live by bread alone, but by every word that comes from the mouth of God. And when that fails, the Devil moves on – “throw yourself down.” Show the world that you, Jesus, truly are the Son of God. Prove them wrong – they want a sign – give it to them. Because God really cares about you Jesus – your father in heaven will prove it. But Jesus is ready for this too – do not put the Lord, your God to the test. And the Devil moves on to his final offer. The best for last. Jesus, bow down and worship me and I will give you all the kingdoms of the world. If you just turn your back on God – bend a knee – come to me Jesus and every moment of suffering to come will be a forgotten memory. And for this offer – Jesus wastes no time at all...away with you, Satan, for it is written – worship the Lord your God and serve only him. And the devil was gone.

So wait – how did the devil work again? Find yourself in the wilderness – in unfamiliar space – expecting that suffering and pain are present in your life in that moment. And then commit yourself to the following. Do it yourself! Ask for a sign! Turn your back on God! Anyone been there? I have. I must/cannot be the only one?! We find ourselves in the wilderness more often than we want to admit. More to the point – we find ourselves following the Devil’s advice with greater ease than we might expect. I have been there too. I believe the greatest challenge for us, as followers of Jesus, is that we end up in the wilderness alone. Or at least we think we are alone. Maybe that is another win for the devil – that in our great moments of suffering – we are led to believe that we are all that we have to hold on to when our world comes crashing down around us.

I know that I am not as strong as Jesus. There have been plenty of moments when it looked like it would be easier to do things myself. Countless moments when I have begged God for a sign towards one direction or another. More than one moment where I have turned my back on the God who loves me and calls me by name even as I have walked away for a time. I have named those moments in my life as God’s deep silence. When in reality – I am pretty sure God was still speaking and I was simply not listening to what God had to say. But I am grateful for this day – to witness the faith of my Savior telling the Devil to go away. I am grateful that Jesus knows my hunger, my arrogance, my doubt, my despair, and my failing and still does not turn his back on me. No, this Jesus, my Jesus, our Savior calls our names again and again. He calls our names – he takes hold of us (suspenders and all) – He turns us around – he leads us home. Thanks be to God.

Today, my friends, we are witnesses of these things. We are witnesses of the faith of our Savior, even in the very presence of the Devil. Today, we understand the words we pray each day and the great power they hold...Lead us not into temptation, but deliver us from evil – for thine is the kingdom, and the power, and the glory forever and ever. Amen.

Gracia a vosotros y paz de Dios nuestro Padre y de nuestro Señor y Salvador, Jesús el Cristo. Amén.



## Welcome to Lent

First Sunday in Lent  
5 March 2017

Ascension Lutheran Church  
Rev. Christian W. Marien

Había un hombre llamado Cletus que vivía en una pequeña ciudad con sólo un semáforo. Cletus había ahorrado su dinero y había comprado un ciclomotor. Un día Cletus estaba a la luz esperando que se volviera verde cuando un nuevo y brillante Corvette descapotable se detuvo junto a él. Cletus nunca había visto algo así en su vida. El Corvette tenía su parte superior hacia abajo, por lo que Cletus se inclinó sobre el lado del coche y comenzó a revisar el interior. Esto molestó al conductor de la vette. Cuando la luz se volvió verde, pisó el gas, dejando caer el caucho al salir de la intersección. Se levanta a 60 mph cuando, de repente, Cletus vuela por él en su ciclomotor. El conductor de la vette dice a sí mismo: "Este payaso quiere correr". Pasando a la 4ª marcha pisa el gas nuevamente. Deja a Cletus en el polvo cuando se levanta a 100 mph.

Entonces, de la nada, ve a Cletus acercarse rápidamente en su espejo retrovisor. No puede creerlo, ya que Cletus vuela de nuevo en su ciclomotor. El conductor de la vette cambia a la sexta marcha y los suelos. Él pasa Cletus y se levanta a 150 mph! Una vez más, Cletus lo pasa como si estuviera parado. Asombrado, el conductor de la vette tira hacia el lado de la carretera. Oye la grava volando y los frenos chillando, mientras Cletus se acerca a él. El conductor de la vette felicita a Cletus por ganar la carrera y le pregunta qué tipo de motor tiene en su ciclomotor. Cletus perplejo respondió. "¿Raza? Yo estaba tratando de conseguir mis tirantes desenganchados de su espejo de vista lateral !!!!!"

La llegada de la temporada de Cuaresma puede sentirse como tener sus tirantes unidos a la corbeta de otra persona. Sin ninguna elección, nos encontramos arrojados al desierto. Y para muchos de nosotros, si elegimos comprometer nuestra relación con Dios de nuevas maneras en la temporada de Cuaresma, podemos encontrarnos atrapados en el dar y recibir del partido de lucha entre nuestras propias opiniones y deseos y la orientación y empuje Del Espíritu Santo. Bienvenido a Cuaresma.

Hoy, nos encontramos con Jesús en el desierto. Estoy agradecido por la traducción del mensaje este día - Siguiendo Jesús fue llevado a la naturaleza por el Espíritu para la Prueba. El diablo estaba dispuesto a darlo. Jesús se preparó para la Prueba ayunando cuarenta días y cuarenta noches. Eso lo dejó, por supuesto, en un estado de hambre extrema, que el Diablo aprovechó en la primera prueba: "Puesto que tú eres Hijo de Dios, habla la palabra que convertirá estas piedras en panes". Citando Deuteronomio: "Se necesita más que pan para mantenerse vivo. Toma un flujo constante de palabras de la boca de Dios." 5-6 Para la segunda prueba el Diablo lo llevó a la Ciudad Santa. Él lo sentó en la cima del Templo y dijo: "Puesto que tú eres el Hijo de Dios, salta". El Diablo lo incitó citando el Salmo 91: "Te ha puesto al cuidado de los ángeles. 7 Y Jesús respondió con otra cita de Deuteronomio: "No os atrevas a probar al Señor tu Dios". 8-9 Para la tercera prueba, El diablo lo llevó al pico de una montaña enorme. Gesticuló ampliamente, señalando todos los reinos de la tierra, lo gloriosos que eran todos. Luego dijo: -Son los tuyos, cerradura, bolsa y barril. Bajen de rodillas y adoren, y son suyos. "10 La negativa de Jesús fue breve: "¡Batirla, Satanás! "Él respaldó su reprensión con una tercera cita de Deuteronomio: "Adorad al Señor vuestro Dios y sólo él. Sírvale con absoluta compasión. "11 La Prueba había terminado. El Diablo se fue. Y en su lugar, ángeles! Los ángeles vinieron y atendieron las necesidades de Jesús.

Como escribe el autor Ken Gire, "El desierto es donde nos enfrentamos a las tentaciones más fuertes y más seductoras de la vida. Es donde el enemigo es más formidable y donde somos más vulnerables. En este desierto, Jesús es ahora guiado. Se extiende ante él como un desierto sin fin, deshilachado con barrancos, lleno de roca astillada y huesos blanqueados por el sol. Las colinas de hombros se inclinan a su alrededor. A sus pies, las plantas empobrecidas llegan al cielo, como mendigos desesperados por las monedas ... al caer el sol, la tierra abandona su calor como un suspiro. Los grandes ejes de luz alternan con la sombra, y el horizonte se convierte en una silueta sombría. Durante cuarenta días y noches Jesús ha luchado con las últimas palabras que escuchó antes de encontrarse en el desierto - "este es mi Hijo, el amado, con él me complazco." Cuán grande había sido la promesa. La exuberante



## Welcome to Lent

First Sunday in Lent  
5 March 2017

Ascension Lutheran Church  
Rev. Christian W. Marien

vegetación de las riberas del Jordán - sólo había sostenido el agua fría y suave del río cuando Jesús fue bautizado ... y ahora - el desierto no ofreció perdón - la única gracia que Jesús podía saber sería la sombra de una cueva . ¿Qué tan lejos había llegado de la alegre reunión con su primo Juan y la voz en auge de su padre en el cielo ... hasta qué punto Jesús todavía tenía que ir - hambre y sed después de 40 días y noches en las selvas del desierto - aquí - a este Momento - el diablo viene. Con la piel reseca y los labios agrietados - hambrientos de hambre - Jesús reconoce la presencia del mal que ahora está delante de él. El diablo, todo dispuesto a conducir al Hijo de Dios lo más lejos posible del trono del cielo, el Diablo ofrece lo que puede. Primero, satisfacemos ese hambre. ¿Qué dices Jesús? Convierta estas piedras en pan. Casi se puede oler el pan recién horneado ... como si decir, "vamos a limpiar - poner algo de comida en el estómago - cuidar de ti mismo! Usted puede hacerlo todo por sí mismo Jesús, y mejor que todos los demás también. Este momento es todo acerca de usted. Pero Jesús no tendrá nada de eso ... No sólo de pan viven, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios. Y cuando eso falla, el Diablo se mueve - "echados abajo." Muestra al mundo que tú, Jesús, verdaderamente eres el Hijo de Dios. Demuestre que están equivocados - quieren un signo - dárselos. Porque Dios realmente se preocupa por ti Jesús - tu padre en el cielo lo probará. Pero Jesús está listo para esto también - no ponga a prueba al Señor, su Dios. Y el diablo pasa a su oferta final. Lo mejor para el final. Jesús, inclínate y adórame y yo te daré todos los reinos del mundo. Si simplemente da la espalda a Dios - dobla una rodilla - ven a mí Jesús y cada momento de sufrimiento por venir será un recuerdo olvidado. Y para esta oferta - Jesús no pierde tiempo alguno ... lejos contigo, Satanás, porque está escrito: adorad al Señor vosotros, Dios, y servidle solamente a El. Y el diablo se había ido.

Así que espera - ¿cómo funcionó el diablo de nuevo? Encuentrense en el desierto - en un espacio desconocido - esperando que el sufrimiento y el dolor estén presentes en su vida en ese momento. Y luego comprometerse a lo siguiente. ¡Hazlo tu mismo! Pide una señal! ¡Dale la espalda a Dios! ¿Alguien estuvo allí? Yo tengo. Debo / no puedo ser el único ?! Nos encontramos en el desierto más a menudo de lo que queremos admitir. Más al punto - nos encontramos siguiendo el consejo del diablo con mayor facilidad de lo que podríamos esperar. He estado allí también. Creo que el mayor desafío para nosotros, como seguidores de Jesús, es que terminemos solo en el desierto. O por lo menos pensamos que estamos solos. Tal vez esa es otra victoria para el diablo - que en nuestros grandes momentos de sufrimiento - nos llevan a creer que somos todo lo que tenemos que aferrarse a cuando nuestro mundo se viene abajo a nuestro alrededor.

Sé que no soy tan fuerte como Jesús. Ha habido muchos momentos en que parecía que sería más fácil hacer las cosas yo mismo. Innumerables momentos en los que he rogado a Dios por una señal hacia una dirección u otra. Más de un momento en el que he dado la espalda al Dios que me ama y me llama por su nombre, incluso cuando me he alejado por un tiempo. He llamado esos momentos en mi vida como el profundo silencio de Dios. Cuando en realidad - estoy bastante seguro de que Dios todavía estaba hablando y simplemente no estaba escuchando lo que Dios tenía que decir. Pero estoy agradecido por este día - para ser testigo de la fe de mi Salvador diciendo al Diablo que se vaya. Estoy agradecido de que Jesús conoce mi hambre, mi arrogancia, mi duda, mi desesperación y mi fracaso y todavía no me vuelve la espalda. No, este Jesús, mi Jesús, nuestro Salvador llama a nuestros nombres una y otra vez. Él llama a nuestros nombres - él se apodera de nosotros (tirantes y todos) - Él nos da la vuelta - nos lleva a casa. Gracias a Dios.

Hoy, amigos míos, somos testigos de estas cosas. Somos testigos de la fe de nuestro Salvador, incluso en la misma presencia del Diablo. Hoy entendemos las palabras que rezamos cada día y el gran poder que tienen ... No nos dejes caer en la tentación, sino líbranos del mal, porque tuyo es el reino, el poder y la gloria por los siglos de los siglos. Amén.



Welcome to Lent

First Sunday in Lent  
5 March 2017

Ascension Lutheran Church  
Rev. Christian W. Marien